

---

**kobold**

# **MODE D'EMPLOI** **ASPIRATEUR SANS FIL** **KOBOLD VB100** **ET ACCESSOIRES**



**VORWERK**



---

## REMARQUES PRÉLIMINAIRES

Félicitations pour l'achat de votre nouvel aspirateur sans fil Kobold VB100.

Cet aspirateur sans fil léger et maniable nettoiera votre intérieur en profondeur grâce à ses multiples fonctions et à ses accessoires pratiques.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser l'aspirateur sans fil Kobold VB100, son brosseur ou ses accessoires pour la première fois.
2. Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure. Il constitue un élément important de l'aspirateur sans fil et doit être joint au produit si vous le cédez à d'autres personnes.

## SIGNES ET SYMBOLES

Vous rencontrerez dans le texte les symboles mentionnés avec la signification suivante :



Les symboles d'avertissement et de mise en garde portent ce symbole sur fond gris.



Renvoi au Service de la Relation Client Vorwerk France



Ce symbole sur fond gris indique une information.

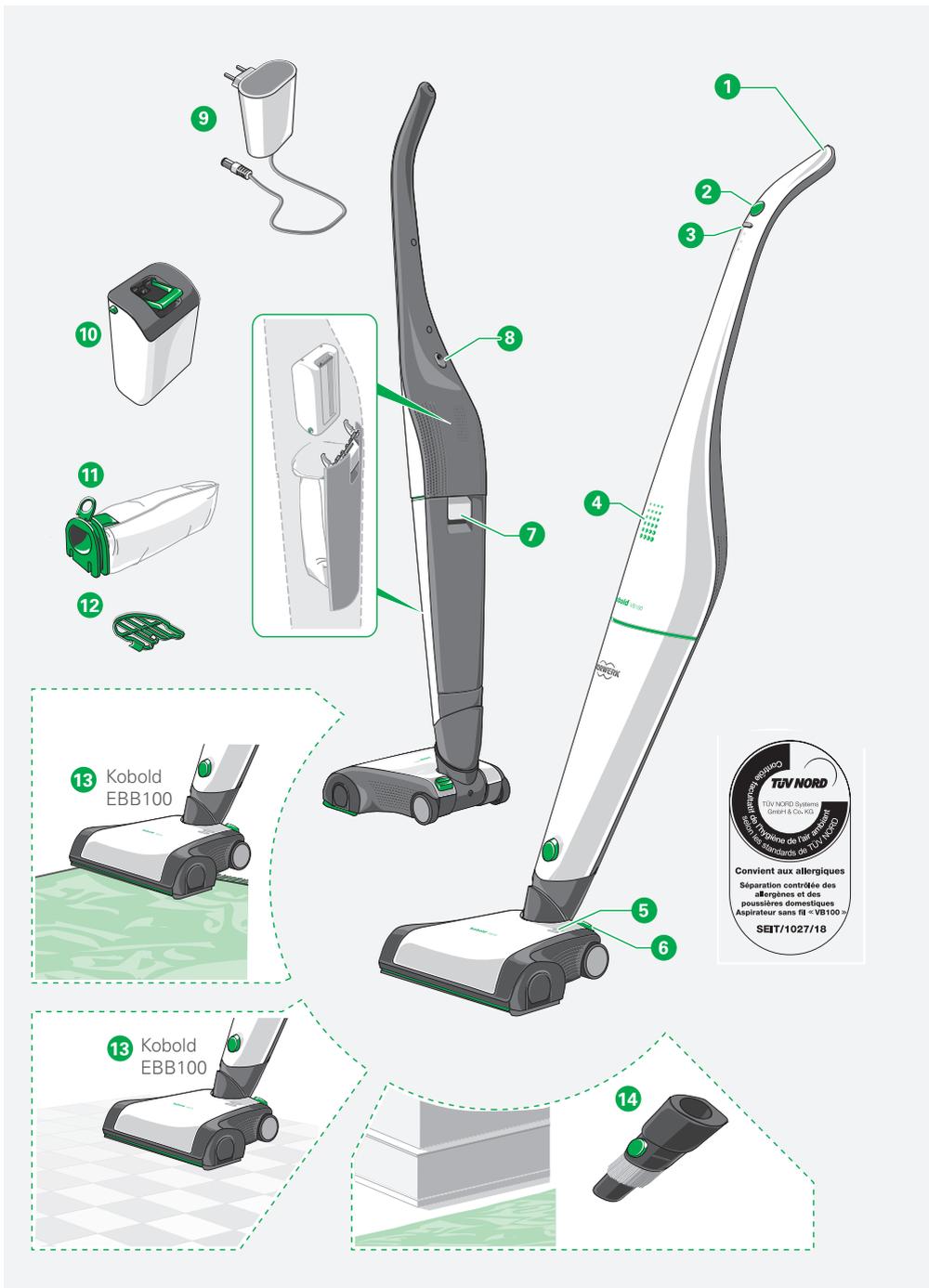


Renvoi au site Internet de Vorwerk

- 
1. 2. 3. Les instructions sont numérotées
-

# VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

## ASPIRATEUR SANS FIL KOBOLD VB100



## LÉGENDE

### ASPIRATEUR SANS FIL KOBOLD VB100

<b>1</b>	Aspirateur sans fil Kobold VB100
<b>2</b>	Bouton marche/arrêt
<b>3</b>	Bouton pour choisir la puissance d'aspiration (Eco, normale, maximale)
<b>4</b>	Indicateur lumineux principal
<b>5</b>	Indicateur lumineux du brosseur Kobold EBB100
<b>6</b>	Pédale pour choisir la vitesse de rotation des brosses
<b>7</b>	Système d'ouverture du compartiment du filtre
<b>8</b>	Prise chargeur
<b>9</b>	Chargeur secteur
<b>10</b>	Batterie, ici démontée
<b>11</b>	Sac filtre Kobold FP100
<b>12</b>	Filtre de protection du moteur
<b>13</b>	Brosseur Kobold EBB100 - pour nettoyage des moquettes et sols durs
<b>14</b>	Embout pour nettoyage des plinthes, des coins et des hauteurs.

Le type et le nombre de brosseurs ou d'accessoires fournis varient selon la composition du Kobold achetée. Vous pouvez acheter les brosseurs ou accessoires en option. Les illustrations représentées dans ce mode d'emploi ont pour but de visualiser l'ensemble des fonctions de l'aspirateur sans fil Kobold VB100, ses brosseurs et ses accessoires. Les détails et proportions des illustrations sont susceptibles de varier par rapport au produit réel. Les illustrations de fiches ne sont que des exemples. Le produit réel peut différer d'un pays à l'autre.

# SOMMAIRE

<b>1</b>	<b>POUR VOTRE SÉCURITÉ</b> .....	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>ENTRETIEN</b> .....	<b>31</b>
1.1	Utilisation conforme.....	8	5.1	Pièces de rechange et consommables .....	32
1.2	Avertissements .....	9	5.2	Entretien de l'aspirateur sans fil Kobold VB100.....	33
1.3	Niveaux de risque .....	15	5.2.1	Remplacement du sac filtre Premium Kobold FP100 .....	33
<b>2</b>	<b>PREMIERS PAS</b> .....	<b>16</b>	5.2.2	Nettoyer et/ou remplacer le filtre de protection du moteur de l'aspirateur sans fil Kobold VB100.....	36
2.1	Raccordement ou retrait du Brosseur .....	16	5.2.3	Remplacer la batterie de l'aspirateur sans fil Kobold VB100.....	38
2.2	Position de rangement et position de travail .....	17	5.3	Entretien du Brosseur Kobold EBB100 .....	41
2.2.1	Placer en position de rangement (ou position parking).....	17	5.3.1	Vérifier et nettoyer.....	41
2.2.2	Placer en position de travail .....	18	5.3.2	Remplacer les brosses rondes.....	42
2.3	Chargement de l'aspirateur sans fil Kobold VB100.....	19	<b>6</b>	<b>DÉPANNAGE</b> .....	<b>43</b>
2.3.1	Indicateur lumineux du niveau de charge de la batterie pendant l'utilisation.....	19	6.1	Aspirateur sans fil Kobold VB100.....	43
2.3.2	Chargement .....	20	6.2	Brosseur Kobold EBB100 .....	45
2.3.3	Indicateur lumineux de charge.....	21	<b>7</b>	<b>RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT</b> .....	<b>48</b>
2.4	Sac filtre Premium, Filtre de protection du moteur et batterie .....	21	7.1	Recyclage de l'appareil.....	48
<b>3</b>	<b>UTILISATION</b> .....	<b>22</b>	7.2	Instructions pour le recyclage de la batterie .....	48
3.1	Allumer et éteindre l'aspirateur sans fil Kobold VB100.....	22	7.3	Recyclage de l'emballage.....	48
3.2	Régler la puissance d'aspiration .....	22	7.4	Informations relatives à la protection de l'environnement .....	49
3.3	Nettoyer avec le Brosseur Kobold EBB100 .....	23	7.4.1	Moins d'emballage .....	49
3.3.1	Modes de nettoyage du Brosseur Kobold EBB100.....	24	7.4.2	Économiser de l'énergie .....	49
3.3.2	Consignes d'utilisation.....	26	7.4.3	Production respectueuse de l'environnement .....	49
3.3.3	Commutation flex/fine .....	27	7.4.4	Matériaux recyclables.....	49
3.4	Nettoyage à l'aide de l'accessoire 2 en 1 Kobold .....	28	<b>8</b>	<b>GARANTIE</b> .....	<b>50</b>
3.5	Rangement de l'aspirateur sans fil Kobold VB100.....	29	<b>9</b>	<b>SERVICES VORWERK</b> .....	<b>50</b>
3.6	Transport de l'aspirateur sans fil Kobold VB100.....	29	<b>10</b>	<b>SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES</b> .....	<b>51</b>
<b>4</b>	<b>MODES DE FONCTIONNEMENT ET AUTONOMIE DE LA BATTERIE</b> .....	<b>30</b>			

## ADÉQUATION DU BROSSEUR SELON LE TYPE DE SOL

Type de tapis	Kobold EBB100
Moquette bouclée	++
Tapis velours	
Tapis berbères	+
Tapis à poils hauts	
Tapis légers, à structure lâche	
Tapis en soie	
Sols en sisal	
Fourrure	-
Flokati	
Tapis noués à structure lâche	
Tapis à longues fibres torsadées	
<b>Type de sol dur</b>	
Planchers en bois vitrifiés/verniss (planches, parquet)	++
Planchers en bois huilés/cirés	+
Planchers en bois non vitrifiés/non traités	-
Sols en liège vitrifiés	++
Sols en liège huilés/cirés	+
Sols en liège non vitrifiés/non traités	-
Stratifié	++
Sols élastiques (PVC, Cushion Vynil, linoléum)	+
Sols en pierre (marbre, granit, jura, pierre artificielle)	+
Pierre naturelle à pores ouverts/sensible (ardoise, dalles klinkers)	-
Sols en argile (terracotta, klinker, dalles en briques)	+
Carrelages en céramique émaillés et grès cérame	++
Sols carrelés non traités	-
Sols en béton brut (béton lavé)	-
<b>Utilisation</b>	
Plinthes, coins et hauteurs	++ <sup>1</sup>

++ convient parfaitement

- ne convient pas du tout

+ convient très bien

<sup>1</sup> ne convient pas du tout pour les surfaces brillantes ou polies

### Remarque !

Respectez les consignes d'utilisation détaillées dans les chapitres suivants.

# 1 POUR VOTRE SÉCURITÉ

La sécurité optimale est l'une des qualités des produits Vorwerk. La sécurité de l'aspirateur sans fil Kobold VB100, de son brosseur et accessoires ne peut toutefois être garantie que si vous respectez ce chapitre.

## 1.1 UTILISATION CONFORME

### **Remarque !**

Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été formés à l'utilisation de l'appareil et aient compris les risques pouvant en résulter.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien d'usage ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous surveillance.

### **ASPIRATEUR SANS FIL KOBOLD VB100**

L'aspirateur sans fil est exclusivement destiné à l'élimination de la poussière dans le secteur domestique. Il convient notamment aussi à l'utilisation pour des applications domestiques, dans les magasins, les bureaux, les hôtels et autres environnements résidentiels ainsi que dans les chambres d'hôtes. L'aspirateur sans fil ne doit être utilisé qu'avec son brosseur et ses accessoires Kobold adaptés.

- Vous trouverez dans le tableau de page 7 quel type de brosseur utiliser selon le type de sols durs et tapis ou pour les hauteurs.

## 1.2 AVERTISSEMENTS

### **Remarque !**

- Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser l'aspirateur sans fil Kobold VB100, son brosseur ou ses accessoires pour la première fois.
- Respectez en particulier les consignes suivantes.
- Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure. Il constitue un élément important de l'aspirateur sans fil et doit être joint au produit si vous le cédez à d'autres personnes.

### **Risque de choc électrique !**

- En cas d'endommagement, contactez le Service de la Relation Client Vorwerk France.
- N'effectuez jamais vous-même de réparation sur votre appareil. Les réparations sur les appareils électriques doivent être effectuées uniquement par le Service de la Relation Client Vorwerk. Les pièces doivent être remplacées par des pièces de rechange d'origine afin d'éviter tout risque.
- N'utilisez plus le chargeur secteur s'il est endommagé.
- N'introduisez pas d'objets pointus dans les contacts électriques et autres ouvertures (par ex. grille de soufflage, batterie).
- Ne modifiez pas les contacts électriques.
- Ne passez jamais avec le Brosseur Kobold EBB100 sur le cordon d'alimentation électrique ni sur n'importe quel autre câble se trouvant au sol.
- Ne nettoyez jamais le chargeur secteur à l'eau ou avec des produits de nettoyage humides.
- N'utilisez jamais le chargeur secteur dans un environnement humide.
- Ne trempez jamais le chargeur secteur dans l'eau ou d'autres liquides.

- Avant tout nettoyage, retirez le chargeur secteur de la prise.

### **Risque d'explosion !**

- N'aspirez aucune substance explosive, ni même légèrement inflammable.
- Ne jetez jamais la batterie ni l'aspirateur sans fil Kobold VB100 dans le feu.
- Utilisez exclusivement des batteries d'origine Vorwerk.
- N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer la batterie. Les batteries défectueuses doivent être remplacées par des batteries neuves d'origine Vorwerk VB100.

### **Risque d'incendie !**

- N'utilisez plus l'aspirateur sans fil Kobold VB100, la batterie et les accessoires électriques s'ils sont tombés sur le sol et présentent des dommages visibles ou des défauts.
- N'aspirez pas de cendres brûlantes, ni de mégots incandescents.
- Le robot aspirateur sans fil Kobold VB100 et tous ses accessoires (en particulier la batterie) ne peuvent jamais être exposés au feu ni être chauffés par une source de chaleur externe.
- Veillez à ce que l'alimentation secteur ne soit pas recouverte.
- N'utilisez plus la batterie si elle est endommagée.
- Ne nettoyez jamais la batterie à l'eau ou avec des produits de nettoyage humides.
- Ne trempez jamais la batterie dans l'eau ou d'autres liquides.

- 
- L'aspirateur sans fil Kobold VB100 et ses accessoires ne sont pas compatibles avec les séries d'aspirateur électriques de Vorwerk et leurs accessoires.
  - Ne mettez jamais la batterie en court-circuit.

### **Risque de blessure par sous-pression !**

- Ne passez jamais l'aspirateur sur une partie du corps ou sur les cheveux.  
Ne passez pas l'aspirateur à proximité d'enfants ou d'animaux domestiques.

### **Risque de blessure par pincement !**

- Tenez-vous à distance des pièces en mouvement du brosseur.
- Éteignez toujours l'appareil et débranchez la fiche électrique avant de réaliser des travaux de changement d'accessoires, de nettoyage ou de maintenance.
- Détachez le brosseur de l'aspirateur sans fil Kobold VB100 avant d'entreprendre des travaux de changement d'accessoires, de nettoyage ou de maintenance.

### **Risque de blessure et de chute !**

- Placez l'aspirateur sans fil VB100 en position de rangement sur le brosseur uniquement sur des surfaces horizontales.
- Ne vous appuyez jamais sur l'aspirateur sans fil Kobold VB100.
- Ne montez jamais sur le brosseur.
- Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur de l'aspirateur sans fil avant de laisser l'appareil sans surveillance.

## **Risque de blessures en cas d'écoulement de la batterie !**

- Les batteries usagées ne doivent pas entrer en contact avec les yeux et les muqueuses.
- Lavez-vous les mains et rincez les yeux à l'eau claire.
- Si vous souffrez d'autres troubles, consultez un médecin.

## **Risque de blessure par des fragments de plastique à bords tranchants**

- N'utilisez pas l'appareil si les parties en matière plastique ont été endommagées par des chutes ou des chocs.  
Protégez-vous des fragments coupants.

## **Remarque ! Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !**

- Utilisez exclusivement des produits d'origine Vorwerk adaptés.
- Utilisez l'aspirateur sans fil Kobold VB100 exclusivement avec des accessoires Kobold VB100 d'origine.
- Pour recharger l'aspirateur sans fil VB100, utilisez exclusivement le chargeur secteur de Vorwerk fourni avec l'appareil.
- Branchez le chargeur secteur uniquement sur une prise installée dans les règles de l'art par un spécialiste.
- Utilisez le chargeur secteur exclusivement avec la tension alternative et la fréquence du réseau indiquées sur la plaque signalétique.
- Ne portez jamais le chargeur secteur par le câble secteur.
- Ne débranchez jamais le chargeur secteur de la prise en tirant sur le câble.

- 
- N'utilisez pas l'aspirateur sans fil lorsqu'il est endommagé ou n'est pas entièrement monté.
  - L'aspirateur sans fil Kobold VB100 ne convient que pour une utilisation à l'intérieur.
  - Rechargez complètement votre aspirateur sans fil au moins une fois par an pour éviter une décharge totale et un endommagement de la batterie.
  - Ne placez pas l'aspirateur sans fil Kobold VB100 à proximité d'une source de chaleur (cuisinière, radiateur ou élément chauffant chaud).
  - Chargez et utilisez l'aspirateur sans fil Kobold VB100 à des températures entre 5 °C et 35 °C.
  - Conservez l'aspirateur sans fil Kobold VB100 dans une plage de températures de 5 °C à 35 °C.
  - N'exposez pas l'aspirateur sans fil Kobold VB100 ou la batterie au feu, à la chaleur ni au rayonnement direct du soleil.
  - Utilisez l'appareil uniquement avec un sac filtre Kobold FP100 Premium d'origine en place.
  - Utilisez l'appareil uniquement lorsque le filtre de protection du moteur est installé.
  - N'aspirez jamais de liquide ni de saleté humide sur des paillasons ou des tapis encore humides.
  - Si le compartiment du filtre est humide, faites-le sécher avant toute nouvelle utilisation. Remplacez le sac filtre Kobold FB100 Premium et le filtre de protection du moteur Kobold VB100.
  - Ne nettoyez jamais l'aspirateur sans fil Kobold VB100 ni le brosser électrique à l'eau ou avec des nettoyants humides.
  - Ne trempez jamais l'appareil ni le chargeur secteur dans l'eau ou d'autres liquides. Ne projetez jamais d'eau sur l'appareil ou ne le tenez jamais sous de l'eau courante.

- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements humides (salle de bains humide, à l'extérieur, etc.) ou à des endroits où existe un risque que l'appareil entre en contact avec des liquides.
- Ne laissez jamais l'aspirateur sans fil Kobold VB100 fonctionner sans surveillance et éteignez-le après toute utilisation.
- Pendant l'utilisation, n'obstruez jamais les sorties d'air.
- N'aspirez pas du Kobosan Active ou d'autres poudres de nettoyage avec l'aspirateur sans fil Kobold VB100.
- N'utilisez pas l'accessoire 2 en 1 Kobold sur des surfaces brillantes ou polies.

L'appareil est conforme aux dispositions de sécurité du pays dans lequel il est distribué par une organisation Vorwerk agréée. Le respect des normes de sécurité locales ne peut pas être garanti si l'appareil est utilisé dans un autre pays. C'est pourquoi Vorwerk décline toute responsabilité pour les risques de sécurité encourus de ce fait par l'utilisateur.

### 1.3 NIVEAUX DE RISQUE

1. Pour votre sécurité, respectez également les avertissements qui se trouvent dans le texte des chapitres suivants.

Vous reconnaîtrez les avertissements des chapitres suivants au symbole d'avertissement et/ou à un mot-clé de signalement qui indique un niveau de risque :

Niveaux de risque	Symbole d'avertissement	Mot-clé d'avertissement	Dangers possibles
3		<b>AVERTISSEMENT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Risque de choc électrique</li><li>– Risque d'incendie</li><li>– Risque d'explosion</li></ul>
2		<b>ATTENTION</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Risque de blessure</li></ul>
1		<b>REMARQUE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme</li><li>– Risque de dommages matériels dus à une utilisation non conforme</li></ul>

## 2 PREMIERS PAS

Ce chapitre vous indiquera comment mettre en service votre aspirateur sans fil Kobold VB100 en vue de son utilisation. Vous vous familiariserez avec les fonctions de base de votre aspirateur sans fil et avec le maniement de l'appareil.

Votre aspirateur sans fil vous est livré avec une batterie et un sac filtre déjà intégrés dans l'appareil. Avant de pouvoir l'utiliser, vous devez raccorder le brosseur Kobold EBB100 (Chapitre « 2.1 Raccordement ou retrait du brosseur » à la page 16) et charger complètement la batterie (Chapitre « 2.3 Chargement de l'aspirateur sans fil Kobold VB100 » à la page 19).

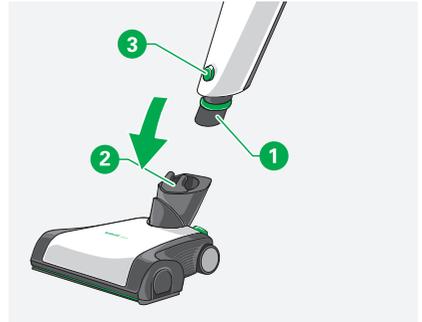
**i** Lorsque vous recevez votre appareil, le mode "transport" est activé. Pour pouvoir allumer l'appareil pour la première fois, vous devez d'abord le charger (Chapitre « 2.3 Chargement de l'aspirateur sans fil Kobold VB100 » à la page 19). Le mode "transport" sera alors automatiquement annulé.

### 2.1 RACCORDEMENT OU RETRAIT DU BROSSEUR

Pour nettoyer votre sol, utilisez votre aspirateur sans fil Kobold VB100 avec votre brosseur Kobold EBB100.

1. Insérez l'embout de raccordement **1** de l'aspirateur sans fil dans l'articulation du brosseur **2**.
2. Veillez à ce que l'embout de raccordement s'enclenche de manière audible dans l'articulation.
3. Pour retirer le brosseur de l'aspirateur sans fil, appuyez sur le bouton **3** situé sous le conduit d'aspiration.

*Une fois le brosseur déverrouillé, vous pouvez le retirer de l'aspirateur sans fil.*



---

## 2.2 POSITION DE RANGEMENT ET POSITION DE TRAVAIL

### 2.2.1 PLACER EN POSITION DE RANGEMENT (OU POSITION PARKING)

#### ATTENTION

##### **Risque de blessure et de chute !**

La position de rangement sert à ranger l'appareil en fin de tâche ou en cas d'interruption du processus de nettoyage.

- Placez l'aspirateur sans fil VB100 en position de rangement sur le brosseur uniquement sur des surfaces horizontales.
- Ne vous appuyez jamais sur l'aspirateur sans fil Kobold VB100.
- Ne montez jamais sur le brosseur.

#### REMARQUE

##### **Risque d'endommagement par la mise en marche autonome de l'appareil !**

- Veillez à ce que le brosseur Kobold EBB100 ne se mette pas en marche de lui-même lorsque vous sortez l'aspirateur sans fil Kobold VB100 de la position de rangement et qu'il n'a pas été préalablement éteint à l'aide de l'interrupteur principal.

La position de rangement sert à ranger l'aspirateur sans fil lorsque vous ne l'utilisez pas ou que vous devez le recharger. Vous pouvez en outre le placer dans cette position lorsque vous souhaitez interrompre momentanément le processus de nettoyage. En position de rangement, l'appareil est posé sur le sol dans une position verticale et stable.

Vous ne pouvez mettre l'appareil en position de rangement que lorsqu'il est tourné vers l'avant.

1. Tournez l'aspirateur sans fil à l'aide de l'articulation, de manière à ce que ce dernier et le brosseur soient orientés vers l'avant **1**.  
La position de rangement peut maintenant être enclenchée.
2. Placez le manche vers l'avant **2** de manière à ce qu'il soit perpendiculaire et s'enclenche de manière audible dans l'articulation **3**.

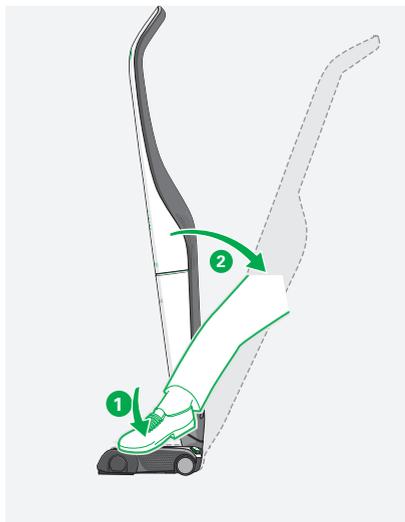


**i** Lorsque vous placez l'aspirateur sans fil Kobold VB100 avec le brosseur Kobold EBB100 en position de rangement sans l'avoir éteint à l'aide de l'interrupteur principal, l'aspirateur continue à fonctionner et le brosseur Kobold EBB100 se désactive.

### 2.2.2 PLACER EN POSITION DE TRAVAIL

En position de travail, l'aspirateur sans fil peut être déplacé librement et l'appareil peut être dirigé sur le sol dans toutes les directions.

1. Maintenez fermement le brosseur avec le pied **1** et faites basculer le manche vers l'arrière **2**, jusqu'à ce que l'aspirateur se libère de manière audible de la position de rangement.  
*L'appareil peut être maintenant de nouveau déplacé dans toutes les directions.*



## 2.3 CHARGEMENT DE L'ASPIRATEUR SANS FIL KOBOLD VB100

### REMARQUE

**Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !**

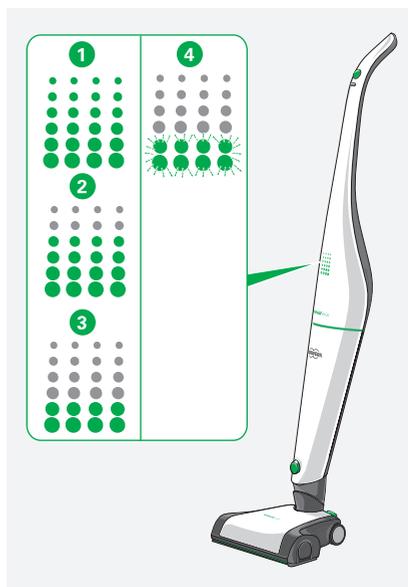
- Chargez et utilisez l'aspirateur sans fil Kobold VB100 à des températures entre 5 °C et 35 °C.
- La chaleur ou le froid extrêmes allongent la durée de charge et/ou peuvent endommager les batteries.
- Chargez le robot aspirateur Kobold VB100 uniquement à l'aide du chargeur secteur fourni.

**i** À la livraison, l'aspirateur sans fil Kobold VB100 n'est pas complètement chargé. Vous devez donc le charger avant la première utilisation. Ceci peut prendre environ trois heures.

### 2.3.1 INDICATEUR LUMINEUX DU NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE PENDANT L'UTILISATION

L'indicateur lumineux vous indique le niveau de charge actuel de la batterie de votre aspirateur sans fil lorsque ce dernier est allumé (voir chapitre « 3.1 Allumer et éteindre l'aspirateur sans fil Kobold VB100 » à la page 22).

Affichage lumineux	Niveau de charge
1 Tous les indicateurs lumineux sont allumés.	La batterie est complètement chargée.

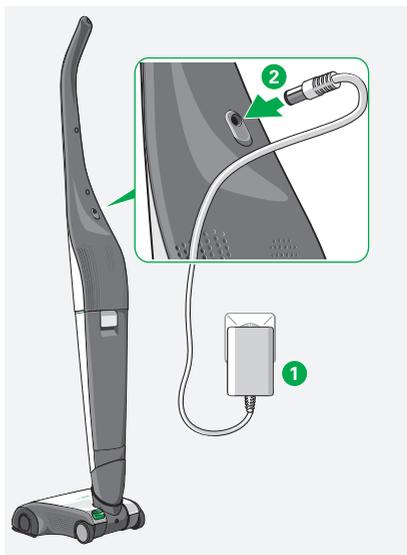


- |   |   |
|---|---|
| 2 | 4 séries d'indicateur lumineux sont allumés. La batterie est chargée à peu près à 2/3.            |
| 3 | 2 séries d'indicateur lumineux sont allumés. La batterie est chargée à peu près à 1/3.            |
| 4 | 2 séries d'indicateur lumineux clignotent. Le niveau de charge est faible. Rechargez la batterie. |

### 2.3.2 CHARGEMENT

Pour charger votre aspirateur sans fil, procédez de la manière suivante :

1. Placez l'aspirateur sans fil en position de rangement (voir chapitre « 2.2 Position de rangement et position de travail » à la page 17).
2. Raccordez le chargeur secteur **1** à l'alimentation électrique.
3. Respectez la tension prescrite de 220 V-240 V.
4. Raccordez le chargeur secteur à la prise chargeur de l'aspirateur sans fil **2**.
5. Veillez à ce que la prise chargeur soit complètement insérée.



**i** Vous pouvez aussi charger la batterie séparément. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Charger une batterie retirée » à la page 39.

### 2.3.3 INDICATEUR LUMINEUX DE CHARGE

Indicateur lumineux	Niveau de charge
1	Les indicateurs lumineux augmentent  La batterie est actuellement en phase de charge, elle n'est pas complètement chargée à ce stade.  La durée de charge peut atteindre trois heures.
2	Tous les indicateurs lumineux sont éteints.  La batterie est chargée et l'aspirateur sans fil est prêt à l'emploi.

### 2.4 SAC FILTRE PREMIUM, FILTRE DE PROTECTION DU MOTEUR ET BATTERIE

À la livraison, un sac filtre Premium, le filtre de protection du moteur et la batterie sont déjà intégrés dans votre aspirateur sans fil.

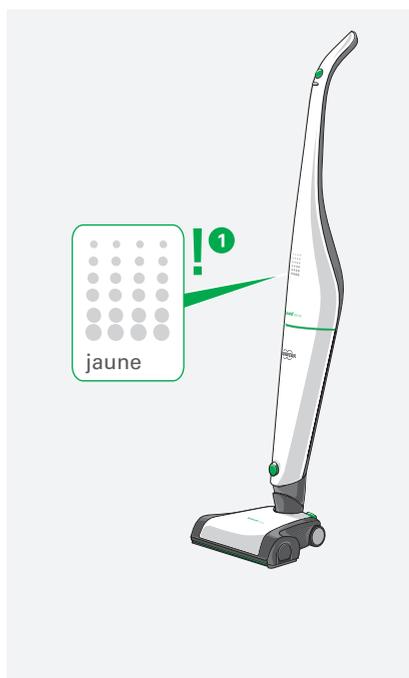
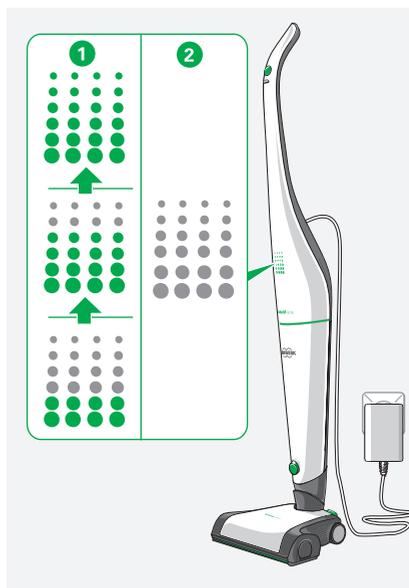
**i** Si l'indicateur lumineux 1 de l'aspirateur sans fil allumé s'allume en jaune, vérifiez si le sac filtre Premium est plein ou le canal d'aspiration obstrué.

Reportez-vous au chapitre « 5 Entretien » à la page 31 pour savoir comment remplacer le sac filtre Premium (chapitre «5.2.1» à la page 33), remplacer ou nettoyer le filtre de protection du moteur (chapitre «5.2.2» à la page 36) et remplacer la batterie (chapitre « 5.2.3 Remplacer la batterie de l'aspirateur sans fil Kobold VB100 » à la page 38).

### REMARQUE

**Risque d'endommagement en cas de fermeture forcée du panneau arrière.**

- Ne forcez pas pour fermer le panneau de l'unité de filtration.
- Utilisez l'appareil uniquement avec un sac filtre Kobold FP100 Premium d'origine.
- N'utilisez jamais la force pour insérer la batterie.



## 3 UTILISATION

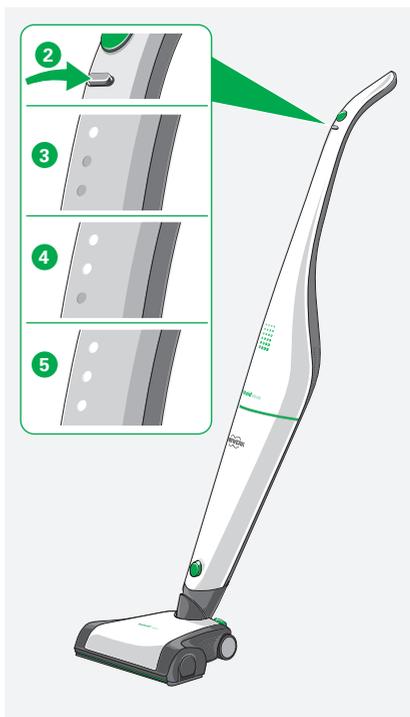
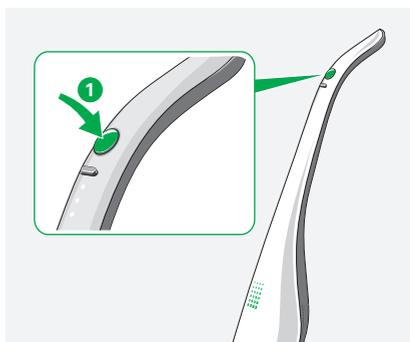
### 3.1 ALLUMER ET ÉTEINDRE L'ASPIRATEUR SANS FIL KOBOLD VB100

1. Pour allumer l'aspirateur sans fil Kobold VB100, appuyez sur l'interrupteur principal ①.
2. Pour éteindre l'aspirateur sans fil, appuyez une nouvelle fois sur l'interrupteur principal.

### 3.2 RÉGLER LA PUISSANCE D'ASPIRATION

Sélectionnez manuellement les niveaux de puissance d'aspiration à l'aide du bouton de sélection de puissance ② comme suit :

Indicateur lumineux sur la poignée	Puissance d'aspiration
③ Un indicateur lumineux blanc est allumé sur le manche.	puissance d'aspiration Eco
④ Deux indicateurs lumineux blancs sont allumés sur le manche.	puissance d'aspiration normale
⑤ Trois indicateurs lumineux blancs sont allumés sur le manche.	puissance d'aspiration maximale



**i** À chaque mise en service, votre aspirateur sans fil démarre automatiquement à la puissance d'aspiration normale, le brosseur est en mode Normal (voir chapitre « 3.3 Nettoyer avec le brosseur Kobold EBB100 » à la page 23).

### 3.3 NETTOYER AVEC LE BROSSEUR KOBOLD EBB100

Le brosseur aspire aussi efficacement les tapis et moquettes que les sols durs.

Le brosseur, grâce à ses multiples fonctionnalités, peut être utilisé sur la majorité des sols. Avant d'utiliser le brosseur, vérifiez toutefois que l'appareil est bien adapté à votre sol (voir tableau page 7).

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

##### **Risque de choc électrique !**

- Ne passez jamais avec le brosseur Kobold EBB100 sur le cordon d'alimentation électrique ni sur n'importe quel autre câble se trouvant au sol.

#### **⚠ ATTENTION**

##### **Risque de blessure due à la propulsion des objets aspirés !**

- Évitez de poser brutalement l'appareil sur des matières grossières éparpillées (p. ex. des débris de verre), notamment à hauteur des yeux.
- Éteignez l'aspirateur sans fil Kobold VB100 avant de soulever le brosseur Kobold EBB100.

#### **⚠ ATTENTION**

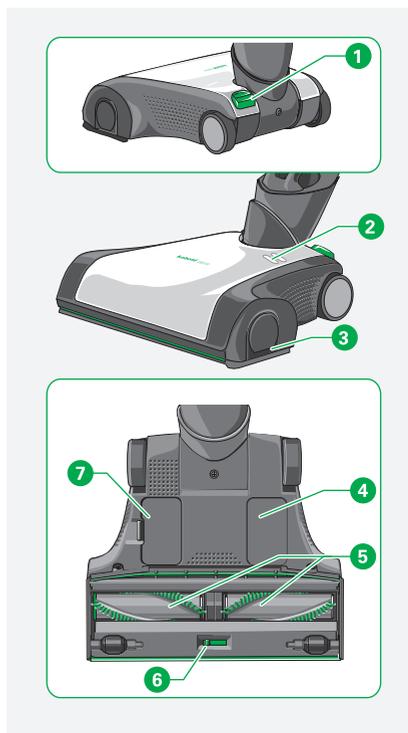
##### **Risque de blessure par pincement !**

- Tenez-vous à distance des pièces en mouvement du brosseur Kobold EBB100.

#### **REMARQUE**

##### **Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !**

- Évitez d'utiliser l'appareil trop longtemps au même endroit.
- Évitez d'aspirer des tapis à structure lâche ou à franges.



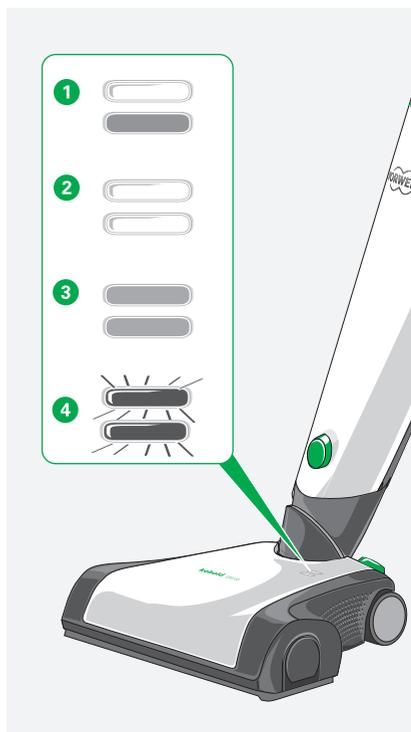
#### **Légende**

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Pédale pour choisir la vitesse de rotation des brosses |
| 2 | Indicateur lumineux                                    |
| 3 | Caches latéraux (gauche et droit)                      |
| 4 | Plaque signalétique                                    |
| 5 | Brosses rondes   |
| 6 | Commutation (flex/fine)                                |
| 7 | Trappe de révision                                     |

### 3.3.1 MODES DE NETTOYAGE DU BROSSEUR KOBOLD EBB100

Pour nettoyer le sol avec le brosseur Kobold EBB100, vous disposez de trois modes de fonctionnement. Le mode de fonctionnement choisi s'affiche toujours sur le brosseur :

	Vitesse de rotation des brosses	Indicateur lumineux
<b>1</b>	<b>Mode Normal</b> Les brosses fonctionnent à régime normal. C'est le mode de démarrage. Convient particulièrement pour les sols durs et un brossage doux.	Un trait blanc est allumé.
<b>2</b>	<b>Mode Turbo</b> Les brosses fonctionnent à régime plus rapide. Convient en particulier pour les tapis à poils courts et les saletés tenaces.	Deux traits blancs sont allumés.
<b>3</b>	<b>Brosses désactivées</b> Les brosses ne tournent pas. Convient pour les tapis particulièrement épais et à poils longs ou à franges.	Les indicateurs lumineux sont éteints.
<b>4</b>	Anomalie, le brosseur est bloqué.  Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « 6 Dépannage » à la page 43.	Les deux traits clignotent en rouge.



**i** Pour les sols durs, nous recommandons le mode Normal.

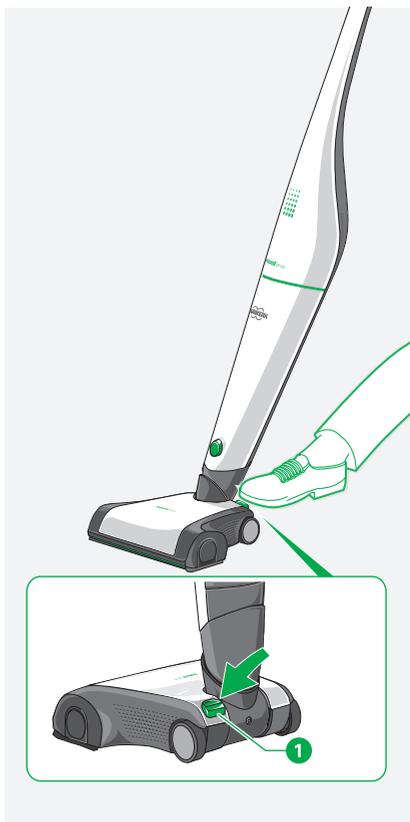
**i** Pour un nettoyage très approfondi et l'élimination de poils d'animaux, nous recommandons le mode Turbo.

## RÉGLAGE LA VITESSE DE ROTATION DES BROSSES

Le brosseur Kobold EBB100 démarre en mode Normal. Vous pouvez régler le mode de fonctionnement à l'aide de la pédale située sur le brosseur ❶.

1. Sélectionnez la puissance d'aspiration adaptée à votre sol conformément au tableaude la page 26.
2. Appuyez brièvement sur la pédale ❶ pour changer la vitesse de rotation des brosses.  
*Les indicateurs lumineux du brosseur indiquent le mode de brossage utilisé.*
3. Appuyez sur la pédale ❶ pendant environ 2 secondes pour désactiver les brosses.  
*Les indicateurs lumineux du brosseur s'éteignent.*
4. Appuyez une nouvelle fois sur la pédale ❶ pour réactiver les brosses.

**i** Pour plus d'informations sur le mode « Désactiver les brosses », reportez-vous au chapitre « 6 Dépannage » à la page 43.

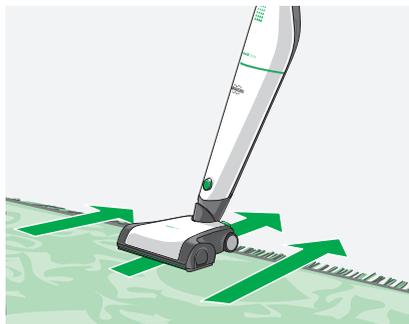


## RECOMMANDATIONS RELATIVES À LA PUISSANCE D'ASPIRATION ET VITESSE DE ROTATION DES BROSSES

<b>Puissance d'aspiration // Vitesse de rotation du brosseur</b>	<b>Vitesse du brosseur Normale</b>	<b>Vitesse du brosseur Turbo</b>
<b>Eco</b>	Sols délicats peu sales	Tous types de sols peu sales
<b>Normale</b>	Sols délicats normalement sales (mode par défaut)	Tous types de sols et tapis normalement sales (voir page 7)
<b>Maximale</b>	Sols délicats très sales	Tous types de sols très sales

### 3.3.2 CONSIGNES D'UTILISATION

1. N'utilisez la puissance d'aspiration maximale que pour les sols et tapis fortement encrassés.
2. Déplacez toujours l'appareil régulièrement d'avant en arrière.
3. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner trop longtemps au même endroit, car cela risquerait d'endommager le sol.
4. Aspirez toujours le bord des tapis parallèlement à leur bordure.



### 3.3.3 COMMUTATION FLEX/FINE

Les possibilités de réglages « flex » et « fine » sur la face inférieure du brosseur Kobold EBB100 vous permettent d'adapter l'appareil aux exigences du nettoyage.

**i** De manière générale, nous recommandons le réglage « flex » pour l'aspiration quotidienne, confortable et normale. Nous recommandons le réglage « fine » pour un nettoyage particulièrement intensif (par ex. poussière fine dans les interstices ou dans les tapis).

Réglage flex	Le réglage « flex » est le réglage par défaut pour l'aspiration quotidienne à l'aide du brosseur.
Réglage fine	Ce réglage est spécialement destiné à l'aspiration de poussière fine dans les joints et les interstices à l'aide du brosseur. Il permet d'obtenir un résultat d'aspiration optimal, par exemple sur les parquets présentant de nombreux joints, interstices ou sur les tapis.

### **!** ATTENTION

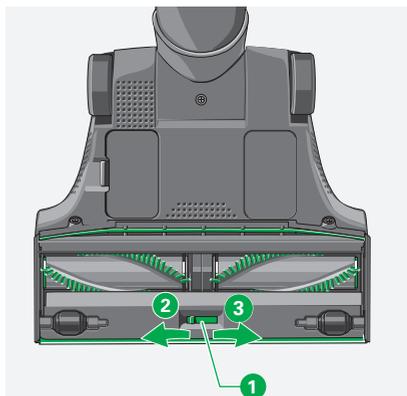
#### Risque de blessure due aux pièces en rotation !

- Retirez toujours le brosseur Kobold EBB100 de l'aspirateur sans fil Kobold VB100 avant de procéder à la commutation sur la face inférieure du brosseur Kobold EBB100.

Pour passer d'un réglage à l'autre :

1. Éteignez l'aspirateur sans fil à l'aide de l'interrupteur principal.
2. Placez le curseur **1** situé sur la face inférieure du brosseur Kobold sur la position **2** (fine) pour poussière fine dans les interstices et le nettoyage approfondi de tapis, ou sur la position **3** (flex) pour l'aspiration de matières grossières.

*Le curseur s'enclenche de manière audible et la lèvres d'étanchéité avant sort.*



### 3.4 NETTOYAGE À L'AIDE DE L'ACCESSOIRE 2 EN 1 KOBOLD

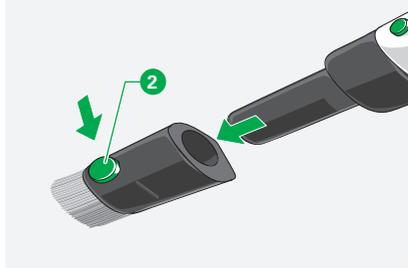
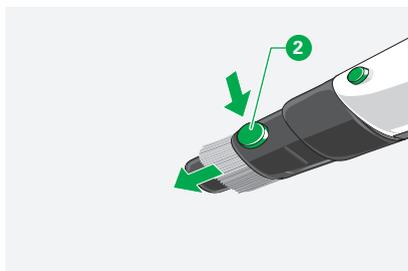
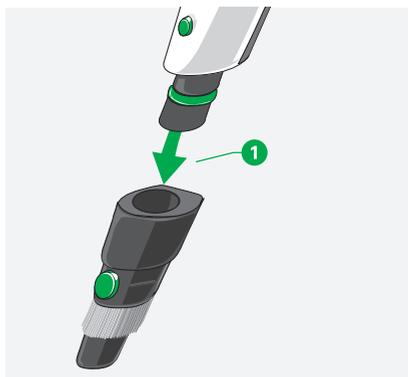
L'accessoire 2 en 1 Kobold est un accessoire polyvalent. Il dispose de deux réglages des soies pouvant être utilisés pour diverses tâches.

#### REMARQUE

**Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !**

- N'utilisez pas l'accessoire 2 en 1 Kobold sur des surfaces brillantes ou polies.

1. Insérez le raccord **1** de l'accessoire 2 en 1 Kobold sur l'aspirateur sans fil Kobold VB100.
2. Pour aspirer une poussière légère ou sur des objets délicats, utilisez l'embout avec soies. Pour ce faire, appuyez sur la touche verte **2** et glissez l'embout vers l'avant jusqu'à ce que la touche verte s'enclenche.
3. En cas de saleté incrustée, retirez l'embout. Pour ce faire, maintenez la touche verte **2** enfoncée et retirez l'embout.
4. Pour retirer l'accessoire 2 en 1 Kobold, appuyez sur le bouton situé sur l'embout d'aspiration de l'aspirateur sans fil Kobold VB100 et tirez tout l'accessoire vers l'avant.



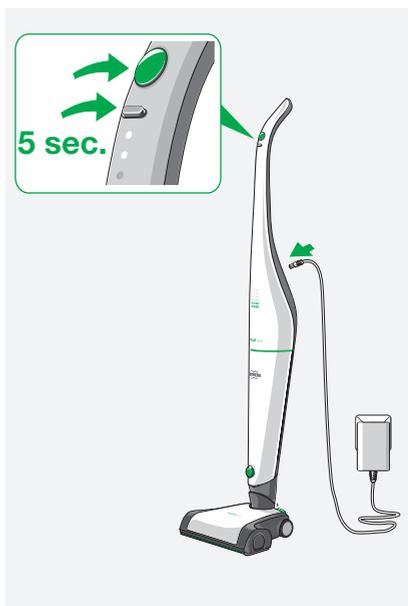
### 3.5 RANGEMENT DE L'ASPIRATEUR SANS FIL KOBOLD VB100

1. Lorsque vous n'utilisez pas votre aspirateur sans fil, éteignez-le et rangez-le.
2. Si vous entreposez votre aspirateur sans fil pendant un certain temps sans l'utiliser, retirez la batterie de l'appareil (chapitre « Retirer la batterie » à la page 38).
3. Rechargez complètement les batteries inutilisées au moins une fois par an.

### 3.6 TRANSPORT DE L'ASPIRATEUR SANS FIL KOBOLD VB100

L'aspirateur sans fil Kobold VB100 dispose d'un mode de transport permettant de le transporter en toute sécurité et d'éviter qu'il ne puisse être mis en marche accidentellement.

1. Raccordez l'aspirateur sans fil à l'alimentation électrique comme décrit au chapitre « 2.3 Chargement de l'aspirateur sans fil Kobold VB100 » à la page 19.
2. Appuyez simultanément sur les deux touches du manche pendant au moins 5 secondes.  
*Le mode de transport est confirmé par le clignotement de 2 rangées d'indicateurs lumineux.*
3. Pour annuler le mode de transport, raccordez à nouveau l'aspirateur sans fil à l'alimentation électrique, comme décrit au chapitre « 2.3 Chargement de l'aspirateur sans fil Kobold VB100 » à la page 19.



## 4 MODES DE FONCTIONNEMENT ET AUTONOMIE DE LA BATTERIE

L'autonomie de la batterie varie en fonction de la puissance d'aspiration sélectionnée pour votre aspirateur sans fil Kobold VB100 et de la vitesse de rotation des brosses utilisé avec le brosseur Kobold EBB100.

<b>Vitesse de rotation du brosseur // Puissance d'aspiration</b>	<b>Puissance d'aspiration Eco</b>	<b>Puissance d'aspiration normale</b>	<b>Puissance d'aspiration maximale</b>
<b>Vitesse Turbo</b>	env. 40 minutes	env. 25 minutes	env. 11 minutes
<b>Vitesse Normal</b>	env. 52 minutes	env. 30 minutes (mode par défaut)	env. 12 minutes
<b>Brosseur OFF ou accessoire 2 en 1 Kobold pour les hauteurs</b>	env. 80 minutes	env. 41 minutes	env. 13 minutes

 Les durées de fonctionnement indiquées sont des durées moyennes. Elles ont été calculées avec une batterie neuve et à température ambiante. Les durées de fonctionnement réelles peuvent être différentes.

Les durées de fonctionnement indiquées ne sont que des valeurs approximatives, qui dépendent du type d'utilisation et des conditions ambiantes. Par exemple, des températures basses et élevées peuvent raccourcir l'autonomie de la batterie.

## 5 ENTRETIEN

Pour que votre aspirateur sans fil Kobold VB100 fonctionne toujours de manière optimale, entretenez-le régulièrement. Dans le chapitre suivant, vous apprendrez comment entretenir les différents appareils ou comment changer des pièces.

<b>Appareil/ Accessoire</b>	<b>Opération</b>	<b>Moment/fréquence</b>
Aspirateur sans fil Kobold VB100	remplacement du sac filtre Premium Kobold FP100	lorsque l'indicateur lumineux jaune de l'aspirateur sans fil s'allume ou lorsque la puissance d'aspiration diminue.
	Nettoyage du filtre de protection du moteur	en cas d'encrassement
	Remplacement du filtre de protection du moteur	en cas d'encrassement important (idéa- lement chaque année)
	Remplacement de la batterie	si nécessaire
Brosseur Kobold EBB100	vérification et nettoyage	une fois par mois ou en cas de forte adhérence des fibres des brosses
	Remplacement de la brosse	en cas d'usure ou de perte d'efficacité des fibres
Autres accessoires	nettoyage	en cas d'encrassement

## 5.1 PIÈCES DE RECHANGE ET CONSOMMABLES

Vous avez acheté un appareil Vorwerk. Pour que celui-ci vous donne entière satisfaction, nous vous recommandons d'utiliser des produits et consommables d'entretien d'origine Vorwerk. Cela vous permettra de passer facilement et rapidement toute commande ultérieure :



Directement auprès de votre conseiller ou auprès du Service de la Relation Client Vorwerk France (cf. chapitre « 9 Services Vorwerk » à la page 50) ou auprès de nos Stations Techniques Agréées Vorwerk France (liste disponible sur notre site internet, rubrique « S.A.V »).



Sur notre boutique en ligne :  
[www.vorwerk-kobold.fr](http://www.vorwerk-kobold.fr)



## 5.2 ENTRETIEN DE L'ASPIRATEUR SANS FIL KOBOLD VB100

### **AVERTISSEMENT**

#### **Risque de choc électrique !**

- Éteignez toujours l'appareil avant de réaliser des travaux de changement d'accessoires, de nettoyage ou de maintenance.
- Débranchez l'aspirateur sans fil Kobold VB100 du chargeur secteur (s'il y est raccordé) avant d'entreprendre des travaux de changement d'accessoires, de nettoyage ou de maintenance.

### **ATTENTION**

#### **Risque de blessure par pincement !**

- Tenez-vous à distance des pièces en mouvement du brosseur.
- Éteignez toujours l'appareil avant de réaliser des travaux de changement d'accessoires, de nettoyage ou de maintenance.
- Détachez le brosseur de l'aspirateur sans fil Kobold VB100 avant d'entreprendre des travaux de changement d'accessoires, de nettoyage ou de maintenance.

### 5.2.1 REMPLACEMENT DU SAC FILTRE PREMIUM KOBOLD FP100

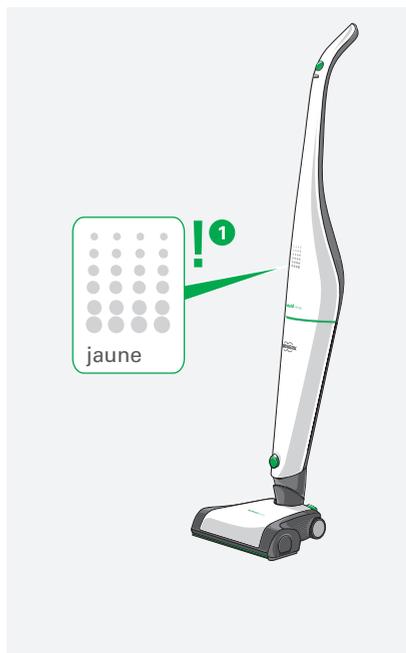
Si l'indicateur lumineux de l'aspirateur sans fil s'allume en jaune , vous devez remplacer le sac filtre Premium. Ce chapitre vous explique comment procéder.

### **REMARQUE**

#### **Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !**

La présence d'humidité dans le compartiment du filtre risque d'endommager l'appareil.

- Si le compartiment du filtre est humide, faites-le sécher avant de le réutiliser.
- Remplacez le sac filtre Kobold FP100 Premium et le filtre de protection du moteur Kobold VB100.





Vous pouvez commander des sacs filtres Premium Kobold FP100 auprès de votre conseiller ou auprès du Service de la Relation Client Vorwerk France (cf. chapitre « 9 Services Vorwerk » à la page 50) ou auprès de nos Stations Techniques Agréées Vorwerk France (liste disponible sur notre site internet, rubrique « S.A.V »).



Vous pouvez également vous procurer des sacs filtres Premium Kobold FP100 sur notre boutique en ligne : [www.vorwerk-kobold.fr](http://www.vorwerk-kobold.fr)



Les données de performance suivantes ont été contrôlées par TÜV NORD:

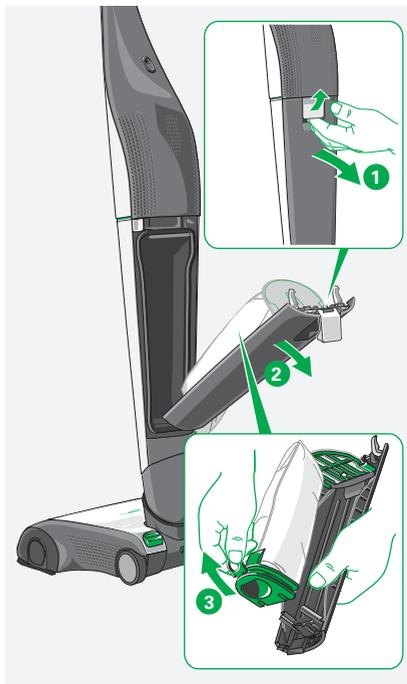
Capacité de rétention de la poussière  
Séparation des poussières fines  
Retenue des germes  
Retrait hygiénique  
Élimination hygiénique

## OUVERTURE DU PANNEAU AU DOS DE L'APPAREIL

1. Ouvrez le panneau au dos de l'appareil **2** en appuyant sur le levier **1**.

## ENLEVER LE SAC FILTRE PREMIUM FP100 PLEIN

1. Enlevez le sac filtre Premium **3** du dispositif de fixation en tirant sur l'anneau puis éliminez-le dans les déchets ménagers.



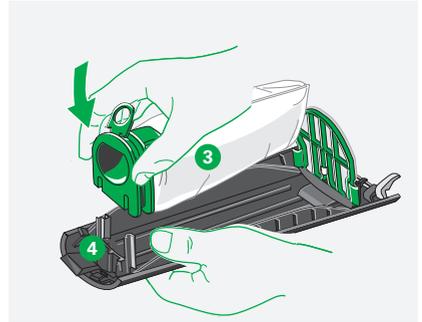
## PLACEMENT D'UN SAC FILTRE PREMIUM KOBOLD FP100 NEUF

### REMARQUE

#### Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Mettez le sac filtre Premium Kobold FP100 en place avec délicatesse.

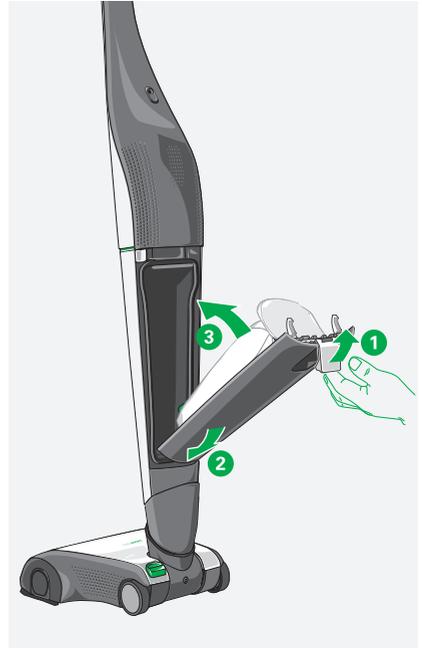
1. Insérez un nouveau sac filtre Premium **3** dans le panneau au dos **4** de votre aspirateur sans fil Kobold VB100.
2. Veillez à ce que le sac filtre Premium soit inséré jusqu'à la butée dans le panneau.



### FERMETURE DU PANNEAU

**i** Le panneau au dos de l'aspirateur sans fil ne se ferme pas si le sac filtre Premium n'a pas été mis en place ou a été mis en place incorrectement.

1. Tirez le levier **1** vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
2. Insérez le panneau par le bas dans l'aspirateur sans fil **2**.
3. Refermez le panneau **3** et abaissez le levier afin de fermer le panneau complètement et correctement.
4. Veillez à ce que le sac filtre ne soit pas coincé entre le panneau et le joint lorsque vous insérez le panneau.
5. Ne forcez pas si vous rencontrez une résistance lors de la fermeture du panneau. Vérifiez que le sac filtre Premium ait été correctement mis en place et que le levier du panneau est relevé.



## 5.2.2 NETTOYER ET/OU REMPLACER LE FILTRE DE PROTECTION DU MOTEUR DE L'ASPIRATEUR SANS FIL KOBOLD VB100

Le filtre de protection du moteur protège votre aspirateur sans fil des saletés.

Un contrôle visuel régulier et une maintenance du filtre de protection du moteur sont particulièrement importants pour une longue durée de vie de votre aspirateur.

Le filtre de protection du moteur peut être nettoyé de manière répétée. Il ne doit être remplacé que lorsque le sac filtre Premium est endommagé ou que le filtre de protection du moteur est extrêmement encrassé ou est collé.

### REMARQUE

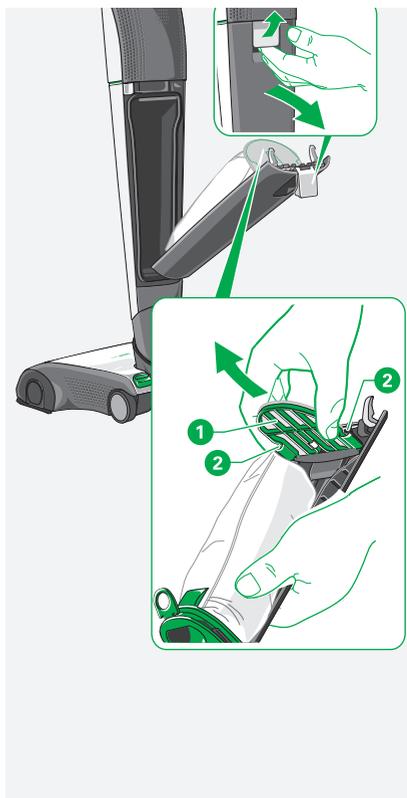
**Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !**

- N'utilisez l'aspirateur sans fil Kobold VB100 que si le filtre de protection du moteur a été inséré.

### RETIRER ET INSÉRER LE FILTRE DE PROTECTION DU MOTEUR

Le filtre de protection du moteur **1** est maintenu sur deux encoches **2** dans le panneau au dos de l'aspirateur sans fil.

1. Comprimez le filtre de protection du moteur **1** latéralement et retirez-le délicatement de ses encoches vers le haut.
2. Réinsérez le filtre de protection du moteur propre ou neuf sur les encoches pour le remettre en place. La grille en plastique verte doit être orientée vers le sac-filtre.



## NETTOYAGE DU FILTRE DE PROTECTION DU MOTEUR

### REMARQUE

#### Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Ne nettoyez pas le filtre de protection du moteur Kobold VB100 avec de l'eau ou des nettoyants liquides.

1. Nettoyez le filtre de protection du moteur des deux côtés en le tapotant ou en l'aspirant délicatement.

## REEMPLACER LE FILTRE DE PROTECTION DU MOTEUR

1. Lorsque le filtre de protection du moteur est endommagé ou extrêmement encrassé, remplacez-le par un filtre neuf.



Vous pouvez commander des filtres de protection du moteur auprès de votre conseiller ou auprès du Service de la Relation Client Vorwerk France (cf. chapitre « 9 Services Vorwerk » à la page 50 ou auprès de nos Stations Techniques Agréées Vorwerk France (liste disponible sur notre site internet, rubrique « S.A.V »).



Vous pouvez également vous procurer des filtres de protection du moteur sur notre boutique en ligne : [www.vorwerk-kobold.fr](http://www.vorwerk-kobold.fr)

### 5.2.3 REMPLACER LA BATTERIE DE L'ASPIRATEUR SANS FIL KOBOLD VB100

La batterie au lithium-ion intégrée dans l'appareil contient des substances potentiellement dangereuses pour l'environnement.

#### ATTENTION

##### Risque de blessures en cas d'écoulement de la batterie !

Les batteries usagées ne doivent pas entrer en contact avec les yeux et les muqueuses.

- Lavez-vous les mains et rincez les yeux à l'eau claire. Si vous souffrez d'autres troubles, consultez un médecin.

#### REMARQUE

##### Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

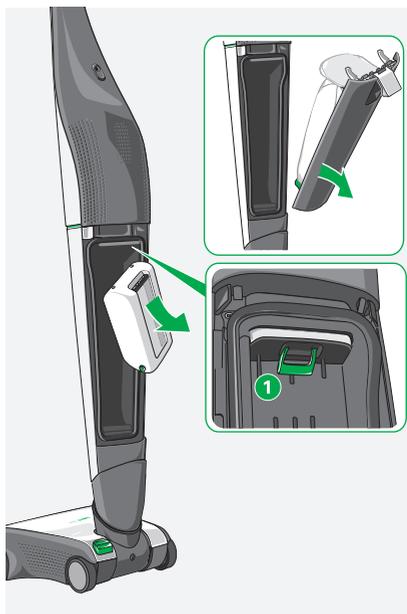
- Veillez à ce que la batterie ne puisse en aucun cas entrer en contact avec des aimants puissants ou du métal.

1. Respectez les indications relatives à la mise au rebut du chapitre « 7.4 Informations relatives à la protection de l'environnement » à la page 49 .

#### RETIRER LA BATTERIE

Pour retirer la batterie, procédez comme suit :

1. Éteignez l'aspirateur sans fil Kobold VB100 à l'aide de l'interrupteur principal.
2. Débranchez l'aspirateur sans fil du chargeur secteur.
3. Ouvrez le panneau au dos de l'appareil comme décrit au chapitre « Ouverture du panneau au dos de l'appareil » à la page 34.
4. Insérez un doigt dans l'aspirateur ouvert, saisissez la batterie par l'anneau vert **1** et tirez-le vers le bas.



## CHARGER UNE BATTERIE RETIRÉE

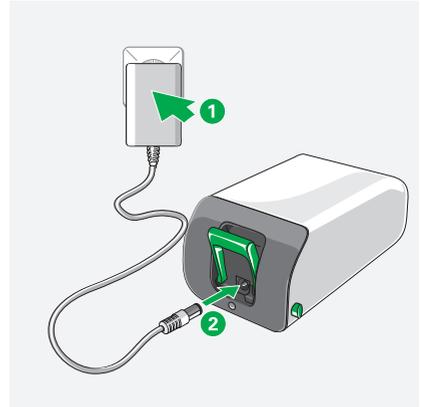
Vous pouvez aussi charger la batterie séparément. Ceci est conseillé lorsque, par exemple, vous utilisez l'appareil en même temps avec une batterie supplémentaire.

Pour recharger la batterie, procédez comme suit :

### REMARQUE

#### Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

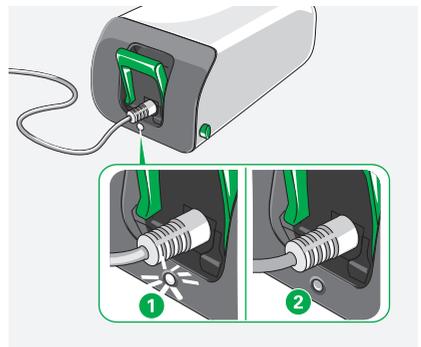
- Chargez et utilisez la batterie à des températures entre 5 °C et 35 °C.
- Conservez la batterie dans une plage de températures de 5 °C à 35 °C.
- La chaleur ou le froid extrêmes allongent la durée de charge et/ou peuvent endommager les batteries.
- Chargez la batterie de l'aspirateur sans fil Kobold VB100 uniquement à l'aide du chargeur secteur fourni.



1. Raccordez le chargeur secteur ❶ à l'alimentation électrique.
2. Respectez la tension prescrite de 220 V-240 V.
3. Raccordez le chargeur secteur à la prise chargeur de la batterie ❷.
4. Veillez à ce que la fiche soit complètement insérée.

**i** La batterie chauffe légèrement pendant la charge.

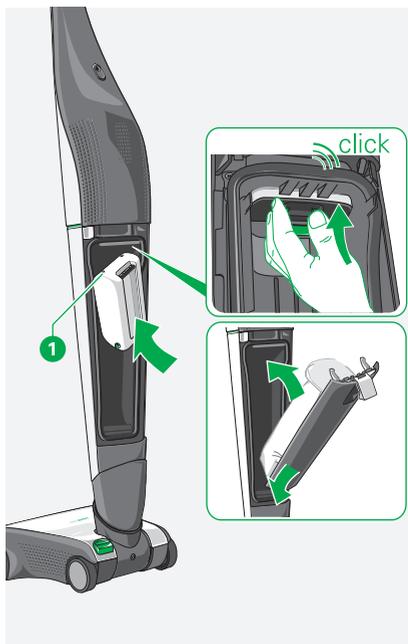
Indicateur lumineux	Niveau de charge
❶ L'indicateur lumineux clignote.	La batterie se charge. La durée de charge peut atteindre trois heures.
❷ L'indicateur lumineux est éteint.	La batterie est complètement chargée et prête à l'emploi.



## INSÉRER LA BATTERIE

Pour insérer la batterie, procédez comme suit :

1. Débranchez l'aspirateur sans fil du chargeur secteur.
2. Ouvrez le panneau au dos de l'appareil comme décrit au chapitre « Ouverture du panneau au dos de l'appareil » à la page 34.
3. Insérez par le bas la batterie dans l'aspirateur sans fil ouvert jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible. Veillez à orienter la batterie correctement. Les connexions métalliques **1** sont orientées vers le haut, la poignée verte vers le bas.
4. Ne forcez jamais pour insérer la batterie dans l'aspirateur sans fil.
5. Insérez le panneau avec le filtre de protection du moteur et le sac filtre Premium en place et fermez le panneau.



**i** Chaque batterie a une durée d'utilisation limitée durant laquelle sa puissance diminue légèrement mais de manière continue. Les durées de nettoyage par charge de la batterie peuvent donc diminuer en cas d'utilisation fréquente.

## 5.3 ENTRETIEN DU BROSSEUR KOBOLD EBB100

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque de choc électrique !

- Éteignez l'appareil avant tous travaux de changement d'accessoires, de nettoyage et de maintenance et retirez le brosseur Kobold EBB100 de l'aspirateur sans fil Kobold VB100.

### ⚠ ATTENTION

#### Risque de blessure par pincement !

- Tenez-vous à distance des pièces en mouvement du brosseur.
- Éteignez toujours l'appareil avant de réaliser des travaux de changement d'accessoires, de nettoyage ou de maintenance.
- Retirez le brosseur Kobold EBB100 de l'aspirateur sans fil Kobold VB100 avant tous travaux de changement d'accessoires, de nettoyage et de maintenance sur le brosseur Kobold EBB100.

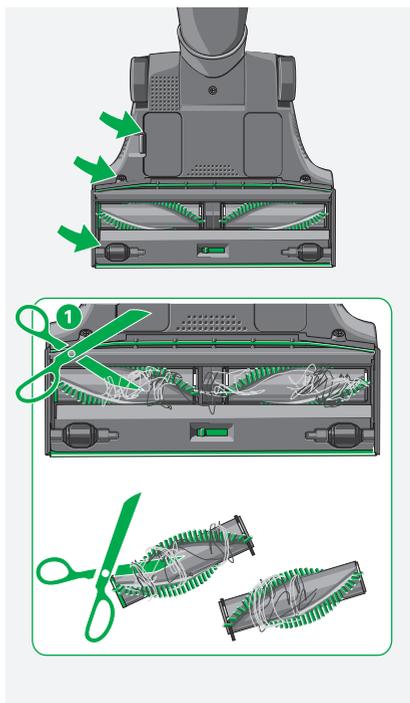
### 5.3.1 VÉRIFIER ET NETTOYER

#### FACE INFÉRIEURE

1. Contrôlez périodiquement la partie inférieure afin que ni l'appareil, ni votre sol ne soient endommagés.
2. Procédez de temps à autre à des contrôles visuels afin de détecter des endroits défectueux ou des zones fortement encrassées.
3. Éliminez les salissures. Débarrassez les petits rouleaux avant des poils et fibres enroulés et vérifiez que les rouleaux tournent facilement.

#### BROSSES RONDES

1. Si des fils se sont enroulés autour des brosses rondes, vous pouvez simplement les couper à l'aide de ciseaux ❶ et les éliminer.
2. En cas d'enroulements plus importants, retirez les brosses (chapitre « 5.3.2 Remplacer les brosses rondes » à la page 42) puis retirez les fils.



### 5.3.2 REMPLACER LES BROSSES RONDES

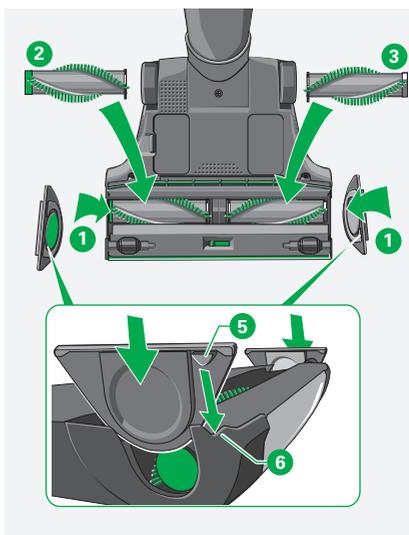
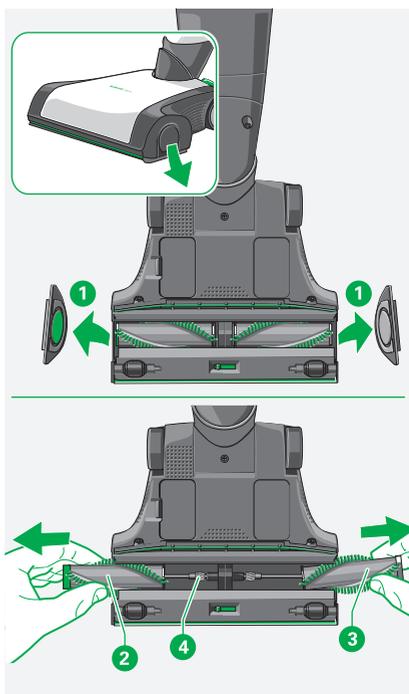
1. Retirez les caches latéraux **1** droit et gauche.
2. Retirez les brosses rondes **2** et **3** de l'axe de transmission.
3. Éliminez la saleté de l'axe de transmission **4**.  
Contrôlez également l'espace intérieur intermédiaire.
4. Éliminez la saleté des brosses rondes **2** et **3** comme décrit au chapitre « 5.3.1 Vérifier et nettoyer » à la page 41.
5. Insérez la brosse ronde à l'extrémité verte **2** à gauche et la brosse ronde à l'extrémité grise **3** à droite.
6. Enfoncez les brosses rondes sur l'axe de transmission en les faisant tourner légèrement, jusqu'à insertion complète.
7. Contrôlez la position des brosses sur l'axe de transmission.
8. Remettez les caches **1** en place. Veillez à ce que la patte triangulaire **5** s'encliquète dans l'encoche correspondante **6** du brossier. Le métal doit être orienté vers l'intérieur.



Vous pouvez commander la brosse ronde auprès de votre conseiller ou auprès du Service de la Relation Client Vorwerk France (cf. chapitre « 9 Services Vorwerk » à la page 50 ou auprès de nos Stations Techniques Agréées Vorwerk France (liste disponible sur notre site internet, rubrique « S.A.V »).



Vous pouvez également vous procurer la brosse ronde sur notre boutique en ligne : [www.vorwerk-kobold.fr](http://www.vorwerk-kobold.fr)



## 6 DÉPANNAGE

### AVERTISSEMENT

#### Risque de choc électrique et de blessures !

- En cas d'endommagement, contactez le Service de la Relation Client Vorwerk France.
- N'effectuez jamais vous-même de réparation sur votre appareil. Le Service de la Relation Client Vorwerk compétent est le seul habilité à procéder à des réparations sur les appareils électriques.
- N'utilisez plus le chargeur secteur s'il est endommagé.
- Éteignez toujours l'appareil avant de réaliser des travaux de changement d'accessoires, de nettoyage ou de maintenance.
- Détachez le brossier de l'aspirateur sans fil avant d'entreprendre des travaux de changement d'accessoires, de nettoyage ou de maintenance.

Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, cela peut être dû aux causes suivantes :

### 6.1 ASPIRATEUR SANS FIL KOBOLD VB100

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
Impossible d'allumer l'aspirateur sans fil.	<p>Votre aspirateur sans fil est peut-être encore en mode « transport » (état à la livraison).</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Rechargez la batterie.</li></ul> <p>La batterie est peut-être vide.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Rechargez la batterie.</li></ul> <p>L'aspirateur sans fil n'a peut-être pas été correctement chargé.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Chargez l'aspirateur sans fil (lorsque le chargeur est correctement raccordé, le témoin de fonction clignote pour indiquer que l'aspirateur sans fil se charge).</li></ul> <p>La batterie n'est peut être pas en place ou a été insérée incorrectement.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Insérez la batterie comme décrit au chapitre « 5.2.3 Remplacer la batterie de l'aspirateur sans fil Kobold VB100 » à la page 38.</li></ul> <p>Le chargeur est peut-être encore raccordé.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Débranchez l'aspirateur du chargeur. L'aspirateur ne démarre pas lorsque le chargeur est raccordé.</li></ul>

<b>Dysfonctionnement</b>	<b>Cause possible et élimination</b>
L'indicateur lumineux de l'aspirateur en marche s'allume en jaune.	<p>Le sac filtre Premium est probablement plein.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Insérez un sac filtre Premium neuf, comme décrit au chapitre « 5.2.1 Remplacement du sac filtre Premium Kobold FP100 » à la page 33.</li> </ul> <p>Le tapis est peut-être trop épais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Continuez à aspirer sur un autre sol puis vérifiez à nouveau l'indicateur lumineux.</li> <li>• Réduisez la puissance d'aspiration.</li> </ul> <p>Les canaux d'aspiration sont peut-être obstrués.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez et nettoyez les canaux d'aspiration.</li> </ul>
L'indicateur lumineux de l'aspirateur en marche s'allume en rouge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veuillez vous adresser au Service de la Relation Client Vorwerk France (voir chapitre « 9 Services Vorwerk » à la page 50).</li> </ul>
Le chargement dure trop longtemps ou il est impossible de démarrer l'aspirateur sans fil après une courte charge.	<p>Des températures élevées peuvent ralentir le chargement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne chargez pas l'appareil ou la batterie retirée au soleil.</li> </ul> <p>Après une utilisation intensive de l'aspirateur sans fil ou à des températures élevées, le chargement peut être plus long. Il est possible d'accélérer le chargement en retirant la batterie de l'appareil et en la chargeant directement sur l'alimentation secteur.</p>
Impossible d'activer le mode de transport.	<p>Votre aspirateur sans fil est peut-être déjà raccordé au secteur et complètement chargé. Dans ce cas, les indicateurs lumineux ne s'allument plus.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Débranchez votre aspirateur sans fil de l'alimentation électrique.</li> <li>• Poursuivez ensuite comme décrit au chapitre « 3.6 Transport de l'aspirateur sans fil Kobold VB100 » à la page 29.</li> </ul>

## 6.2 BROSSEUR KOBOLD EBB100

### Dysfonctionnement

Le brossueur Kobold est trop bruyant.

### Cause possible et élimination

Les brosses rondes sont probablement mal positionnées.

- Vérifiez si les brosses rondes sont correctement positionnées.
- Remplacez toujours les deux brosses.

Peut-être qu'un accessoire utilisé n'est pas un accessoire Kobold d'origine, ce qui peut entraîner un endommagement des paliers ou du moteur.

- Utilisez exclusivement des brosses rondes d'origine Vorwerk.

Un objet s'est peut-être coincé au niveau des brosses rondes.

- Retirez l'objet.

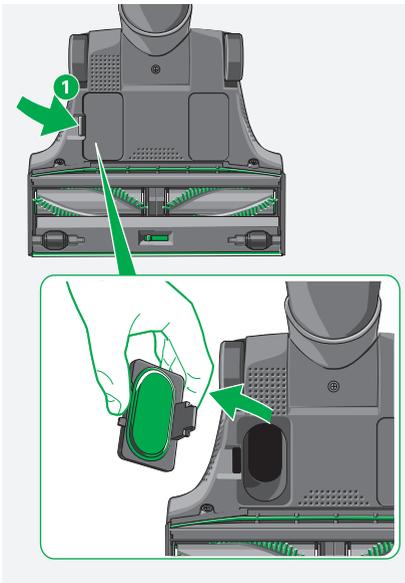
Sur des sols durs, cela peut provoquer de forts bruits.

- Activez le mode de brosseage « normal ».

L'indicateur lumineux de l'aspirateur sans fil s'allume en jaune.

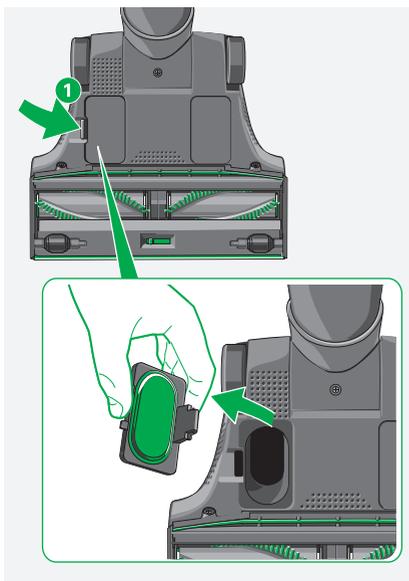
Le canal d'aspiration du brossueur est peut-être obstrué.

- Ouvrez la trappe de révision **1** située sur la face inférieure du brossueur.
- Éliminez l'obstruction.
- Pour ce faire, utilisez si nécessaire un objet approprié (par ex. un crochet).
- Remettez la trappe de révision **1** en place.



**Dysfonctionnement**

Le brossier n'aspire pas correctement.

**Cause possible et élimination**

Le canal d'aspiration du brossier est peut-être obstrué.

- Ouvrez la trappe de révision ① située sur la face inférieure du brossier.
- Éliminez l'obstruction.
- Pour ce faire, utilisez si nécessaire un objet approprié (par ex. tournevis, crochet).
- Remettez la trappe de révision ① en place.

Le brossier Kobold s'arrête de lui-même, les indicateurs lumineux cliquent en rouge.

Un objet aspiré bloque peut-être les brosses du brossier.

- Éteignez l'aspirateur sans fil.
- Détachez le brossier de l'aspirateur sans fil.
- Enlevez l'objet.

Des fils bloquent peut-être les brosses du brossier.

- Coupez et retirez les fils comme décrit au chapitre « Brosses rondes » à la page 41.

Le tapis est peut-être trop épais.

- Décollez brièvement le brossier du tapis et déposez-le sur un sol dur.
- Réglez le brossier en mode « Arrêt des brosses », comme décrit au chapitre « Réglage la vitesse de rotation des brosses » à la page 25 et continuez le nettoyage du tapis.
- Vous pouvez aussi sélectionner la puissance Eco (1 trait lumineux) sur l'aspirateur sans fil et poursuivre le nettoyage du tapis.

---

**Dysfonctionnement****Cause possible et élimination**

---

Des fils se sont enroulés autour des brosses rondes.

Des fils bloquent peut-être les brosses du brosseur.

- Coupez et retirez les fils comme décrit au chapitre « Brosses rondes » à la page 41.
- Le cas échéant, enlevez également les fils, poils ou fibres de l'axe métallique.

---

Le brosseur est difficile à pousser.

Il se peut que vous ayez réglé une puissance d'aspiration trop élevée sur l'aspirateur sans fil.

- Sélectionnez une puissance d'aspiration plus faible à l'aide du bouton de sélection situé sur le manche de l'aspirateur sans fil.

Vous avez peut-être sélectionné le réglage « fine ».

- Passez de « fine » à « flex » comme décrit au chapitre « 3.3.3 Commutation flex/fine » à la page 27.

---

L'appareil ne fonctionne plus après le remplacement de la brosse ronde.

Les brosses rondes sont probablement mal positionnées.

- Positionnez correctement les brosses rondes sur les axes de transmission, comme décrit au chapitre « 5.3.2 Remplacer les brosses rondes » à la page 42.

Le brosseur est peut-être mal raccordé à l'aspirateur sans fil.

- Vérifiez si le connecteur entre le brosseur et l'aspirateur sans fil est correctement enclenché.
-

## 7 RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

### 7.1 RECYCLAGE DE L'APPAREIL



En tant que propriétaire d'un appareil électrique ou électronique usagé, il vous est formellement interdit (selon la DIRECTIVE 2012 /19/UE DU PARLEMENT ET DU CONSEIL EUROPÉENS du 4 juillet 2012 relative aux appareils électriques et électroniques usagés ainsi que la réforme de la loi relative aux appareils électriques et électroniques du 20 octobre 2015) de recycler cet appareil et ses accessoires électriques ou électroniques avec les ordures ménagères non triées.

- Utilisez plutôt les possibilités de dépôt gratuit prévues à cet effet.
- Informez-vous à ce sujet auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune.

### 7.2 INSTRUCTIONS POUR LE RECYCLAGE DE LA BATTERIE

La batterie au lithium-ion contient des substances potentiellement dangereuses pour l'environnement.

La batterie doit être retirée de l'appareil et remise à un centre de collecte de piles usagées avant la mise au rebut de l'appareil.

Ne recyclez que des batteries totalement déchargées. Les contacts de la batterie ne doivent en aucun cas entrer en contact avec du métal.

### 7.3 RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE

L'emballage constitue un élément important de notre produit : Il empêche nos appareils d'être endommagés lors du transport et réduit le risque de panne des appareils. C'est pourquoi nous ne pouvons pas nous passer d'emballage. L'emballage d'origine constitue la protection la plus sûre contre les endommagements liés au transport au cas où vous seriez obligés de rapporter ou de renvoyer votre appareil pendant la période de garantie au service après-vente ou au Service de la Relation Client.

Si vous souhaitez quand même vous débarrasser de l'emballage, vous pouvez le faire à tout moment et sans restriction en utilisant les aménagements à votre disposition dans votre région (conteneurs à papier, poubelle verte, déchetterie, collecte de vieux papiers, etc). Vorwerk mandate des donneurs de licence autorisés à cet effet. Pour toutes vos questions à ce sujet, adressez-vous à votre service après-vente compétent (voir chapitre « 9 Services Vorwerk » à la page 50).

---

## **7.4 INFORMATIONS RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Préserver la nature et protéger l'environnement : Pour Vorwerk, la protection de l'environnement est un objectif important de l'entreprise.

### **7.4.1 MOINS D'EMBALLAGE**

Nous utilisons exclusivement du matériel d'emballage respectueux de l'environnement qui peut être recyclé si les déchets sont éliminés de manière appropriée. Dès le stade du développement, nous nous impliquons dans la réduction des déchets d'emballage et leur recyclage.

### **7.4.2 ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE**

Les produits Vorwerk sont respectueux de l'environnement : ils ne consomment que peu d'énergie pour une puissance d'aspiration élevée.

### **7.4.3 PRODUCTION RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT**

Nous attachons une grande importance à la protection de l'environnement lors de la fabrication de nos produits. Nous utilisons des matières plastiques et des peintures recyclables. Nous avons volontairement renoncé aux ignifugeants nocifs pour l'environnement.

Pour nos sacs filtres, nous utilisons des colles sans solvants, du papier non blanchi, ou des matières plastiques inoffensives. Nos modes d'emploi sont réalisés avec du papier fabriqué à partir de bois provenant de forêts exploitées de manière durable et blanchi sans chlore.

### **7.4.4 MATÉRIAUX RECYCLABLES**

Les matériaux de nos produits peuvent être presque complètement recyclés. Nous renonçons largement à l'utilisation de PVC.

Pour la fabrication de nos produits, nous veillons à utiliser des matériaux « exempts de mélange » :

Les substances utilisées peuvent être triées par matière sans grande consommation d'énergie dans des installations modernes. Pour qu'ils soient encore plus aisément recyclables, nous avons procédé à un marquage de la plus grande partie de nos éléments en plastique.

## 8 GARANTIE

Pour tout appel de garantie, nous vous prions de vous référer à votre bon de commande ou contrat d'achat.

## 9 SERVICES VORWERK

### ASSISTANCE EN FRANCE



Notre Service de la Relation Client Vorwerk est à votre disposition :

Par téléphone : 02 518 547 47



[www.vorwerk-kobold.fr](http://www.vorwerk-kobold.fr)

Par e-mail : [serviceclient@vorwerk.fr](mailto:serviceclient@vorwerk.fr)

## 10 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

### Aspirateur sans fil Kobold VB100

Symboles de sécurité



Coques	matière plastique thermoformée recyclable de haute qualité
Ventilateur	Moteur BLDC sans entretien, avec environ 85.000 tr/min
Puissance nominale	Aux vitesses d'aspiration : Eco 30 watts, normale 80 watts, maximale 230 watts
Tension d'entrée du chargeur secteur	220- 240 volts, tension alternative 50/60 Hz
Sous-pression max.	88 hPa
Débit volumique max.	21,0 l/s
Volume du sac filtre Premium	0,8 l
Poids	env. 2,1 kg, env. 3,3 kg avec le brosseur Kobold EBB100
Dimensions	env. 100 cm x 11 cm x 11 cm
Niveau de puissance acoustique (avec EBB100)	Tapis : 78 dB(A) re 1 pW Sols durs : 79 dB (A) re 1 pW
Chargeur secteur	34 V 1,2 A Modèle S040...
Batterie	VB-8s1p...
Temps de chargement de la batterie	env. 3 heures

Le raccordement du conducteur de protection dans cet appareil n'a qu'une utilité fonctionnelle.

### Brosseur Kobold EBB100

Symboles de sécurité



Coques	matière plastique thermoformée recyclable de haute qualité
Moteur	BLDC sans entretien, avec environ 17.000 tr/min
Puissance nominale	50 watts
Tension	28,8 V
Poids	env. 1,2 kg
Brosses	2 brosses rotatives amovibles
Largeur de travail	env. 25 cm
Régime	Normal 1800 tr/min Turbo 3800 tr/min
Dimensions	env. 25 cm x 31 cm x 7 cm
Niveau de puissance acoustique (avec VB100)	Tapis : 78 dB(A) re 1 pW Sols durs : 79 dB (A) re 1 pW







Choisissez la qualité.

**Qualité Vorwerk**

Vorwerk France s.c.s.  
539 Route de St Joseph  
44308 Nantes cedex 3  
[www.vorwerk-kobold.fr](http://www.vorwerk-kobold.fr)

